





SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Los días de gala del Ejército

«Circular. Excelentísimo Señor: He tenido a bien disponer que en la sucesiva los días de gala para el Ejército en cada año sean los siguientes: Enero, día 1. Año Nuevo. Abril, día 14, (proclamación de la República), fiesta nacional. Mayo, día 2 (sólo en Madrid). Octubre, día 7, día del Ejército. Octubre, día 12, fiesta de la Raza. Día de la promesa de la bandera y día de la despedida del soldado, en las fechas y lugares en que se celebre. Lo comunico a vuestra excelencia para su conocimiento y cumplimiento.—Madrid 19 de Julio de 1931.»

Lo inesperado

Quevedo y Calderón, electores de la inclusa

España es hoy políticamente el país más honrado del mundo. En estas elecciones del diputado desconocido, el distrito de la inclusa no ha sido el menos enmendado. Un elector mostraba su desprecio a otro ciudadano: —Pero, vamos, hombre, ¿qué estás ahí hablando si no les voto? Si el voto es un billete moral que se ha puesto en circulación entre los españoles, una especie de honor calderoniano intachable, las candidaturas, que puestas en las ya llenas llenas siempre cierto aire de pedante; han sido muy tachadas o comentadas muy gráficamente. No sólo los literatos y dibujantes de urina se han dedicado a ilustrar el libro abierto de estos días en las paredes de Madrid. Otros ilustradores, no menos ingenuos y más populares, han ido doblando las hojas en las esquinas. Se han depositado violetas pinta des junto al nombre de Consuelo Alvarez, Franco con el ala rota, ha flotado en un mar rojo. Y ha sido presentada por un Quevedo la candidatura de más fuerza, el anuncio que había con retratos de los luchadores de Price. «El candidato de los guardias de la porra» había escrito debajo del atleta blanco y desnudo con los brazos cruzados. Y debajo del atleta negro: «Candidato por Marruecos». Además, un pecho del atleta negro lanzaba la vía láctea y en ella esta denominación: «Sillas de cañamar». CORPUS BARGA. (De «Crisol»)

Vendo en Alayor

Casa y terreno con dos estanques, suficiente agua para regadío, muy bien situado. Informes en Mahón calle San Gallermo número 4.

Se ha extraviado

La semana pasada un dije de oro contenido en una fotografía y en la tapa grabadas las iniciales M. R. junto con su cordoncillo del mismo metal. Se gratificará expeditamente su devolución a la calle Rosario número 6.

VENDERIA

Tienda de comestibles. Informes: Vassallo, 2

Máquina para coser

Se ofrece una en traspaso muy ventajoso. Informes en esta imprenta.

Estudiantes: Aprovechad las vacaciones para cursar la Mecanografía al Tacto (La enseñanza exenta de procedimientos rutinarios) EVARISTO CARDONA PROFESOR ESPECIALIZADO En los sistemas: «Underwood-Truniger», Universal, y Francés (TITULOS ACADEMICOS) El trabajo efectuado por los que pretenden ser mecanógrafos, sin escribir al tacto, resulta insignificante y ridículo al ser sometido a un análisis mecanográfico

HACIA LA ASAMBLEA CONSTITUYENTE

OPINIONES Y COMENTARIOS

Dice el señor Lerroux

En una conversación sostenida con un periodista en el balneario de Monte mayor, el ministro de Estado señor Lerroux, ha manifestado lo siguiente: —El partido republicano radical, que no tiene ninguna apetencia ni deseo de anticipar los acontecimientos, verá con gusto que el socialista afronte la responsabilidad de gobernar, en cuya tarea le ayudará leal y desinteresadamente, porque hasta que se haya constituido definitivamente la República con su ley sustantiva y las adjetivas, es deber inexcusable de los representantes en las Cortes anteponer todo interés particularista de partido o de persona por elevados o representativos que sean al interés de la patria, de la República o de la libertad, que necesitan del prestigio de todos sus hombres y de la armonía de conducta de todos sus representantes, sin lo cual sería labor imposible la de establecer la ley, restablecer la disciplina social e imponer con ellas y por ellas legítimamente la autoridad para mantener el orden. El periodista dijo al señor Lerroux que existe gran confusión acerca de cuál será el momento preciso para que desaparezca el Gobierno provisional, pues mientras los socialistas hablan de retirarse en el momento de constituirse la Cámara, el señor Albornoz es partidario de su continuación, y el señor Lerroux contestó a esto que no ha sido este asunto tema de acuerdo ni siquiera de deliberación del Gobierno. Yo particularmente —dijo el señor Lerroux— considero que las crisis serán inevitables, pero cuantas menos haya que plantear, mejor, y el ideal sería que este Gobierno, que ha sabido superar ventajosamente tantas dificultades, continuase hasta que, aprobada la Constitución, se hubieran definido con sus programas respectivos los partidos y agrupaciones políticas, que han de ser en el porvenir indispensables instrumentos de Gobierno.

Una nueva grandeza de España

Madrid.—«El Liberal», refiriéndose a la cuestión catalana, escribe: «Cataluña, que se sintió tantas veces separada de la Monarquía española, quiere, en esta feliz ocasión, llevar su Estatuto funcional a las Cortes, para iniciar, con su autonomía, una nueva grandeza de España. Y esta es la verdad de todas las declaraciones de las personalidades de la Generalidad catalana. Así han de reconocerlo, lo mismo los republicanos con un instinto federativo, que los que no han logrado todavía desasirse del unitarismo, al que debió todos sus desastres coloniales, todas las vergüenzas de la dominación, primero, y del pataleo, después, la dinastía borbónica. Hay que salir al paso de esas maniobras monárquicas y solicitar de los Poderes públicos un poco de severidad para lo que es un franco atentado al derecho de gentes y a la República.»

Después de las elecciones

Barcelona.—A las 9 y 20 de la noche ha terminado el escrutinio electoral de conjunto. Por las minorías son diputados los señores Nicolau, ministro de Economía y Pi y Arsuaga. Queda un puesto vacante para adjudicarlo en segunda elección.

También a la Lliga le ha faltado alcanzar la quinta parte de los votos emitidos o sea el «quorum» para elegir tres diputados por la minoría de la circunscripción provincial. Dicha agrupación ha hecho constar una protesta en el acta de escrutinio. Se confirma que en Sevilla ha sido de rotado el agitador comandante Franco. La primera acta que ha llegado al Congreso ha sido la de Guadalajara en favor del republicano federal señor Serrano Batanero que presidirá la reunión de la junta de Diputados.

Para el nuevo Código

Va muy adelantado el proyecto de nuevo Código. Se suprime en el mismo la pena de muerte y se incluyen la ley de divorcio, las relaciones entre el Estado y la iglesia y la responsabilidad ministerial.

Consejo de Ministros

Notas preliminares

A las 8 y 10 se ha constituido el Gobierno en sesión plenaria en el despacho del ministro de Hacienda y bajo la presidencia del señor Alcalá Zamora.

Al llegar y departir con los periodistas el señor Largo Caballero aclaró el error sobre la jornada legal del trabajo subterráneo, en el sentido de que sólo será de siete horas.

A la salida

Los ministros salieron del Consejo a las once de la noche.

El de Instrucción, señor Domingo, facilitó a la prensa una nota oficial en la que se mencionan los acuerdos siguientes:

- Se han adaptado al código militar las normas jurídicas implantadas por la República. Decreto que establece la intervención civil en la Marina. Jubilaciones y nombramientos en Instrucción Pública. Prohibición de exportar obras de arte. Cursillos de selección para el ingreso en el magisterio. Se nombra Gobernador Civil de Logroño a don Eduardo Costa Reina y de Cáceres a don Máximo Casal. Modificación del consorcio de panadería en Madrid. Bases arancelarias en favor de la construcción de automóviles nacionales. Normas para un régimen de cooperativas. Abono del doble del tiempo de servicio en el destacamento de Cabo Juby. Concesión de medallas de merecimientos por la patria. Nombramientos militares. Reorganización del ministerio de la Guerra. Escalafón de aviación militar.

El buen militarismo

El ministro de la Guerra señor Azaña ha terminado un plan que mantendrá en actividad y en saludable ejercicio profesional a los militares. El plan comprende maniobras, marchas, paseos militares, prácticas, al mismo tiempo que trabajos de gabinete, estudios, planes y conferencias.

El objeto es proporcionar trabajo profesional útil, positivo y práctico a generales, jefes, oficiales, clases y tropas.

EL MOMENTO POLITICO

La situación obrera

Barcelona.—Se reproduce el conflicto de los cargadores del puerto.

Los panaderos han desistido de declarar la huelga que habían proyectado para hoy.

Vuelven a mostrarse inquietos y agitados campesinos del llano del Liobregat.

La Coruña.—Se ha restablecido la tranquilidad y se ha podido evitar la declaración del estado de guerra.

Conferencia

Barcelona.—El gobernador civil don Carlos Esplá ha celebrado una larga conferencia con el presidente de la Generalidad catalana señor Maclá y con el señor Hurtado.

No se sabe de qué trataron, si bien se supone que se trató del estatuto de Cataluña, del resultado de las elecciones y de la próxima apertura de la asamblea constituyente.

Los señores Companys y Alcalá Zamora

Madrid.—Vi. titó esta mañana al señor Alcalá Zamora, don Luis Companys

Este dijo a los representantes de la Prensa, que había acudido a la Presidencia, para subrayar su amistad con el señor Alcalá Zamora.

Un periodista le pidió confirmación de la noticia publicada en algunos periódicos de la mañana, de que se decía iba a ser ministro sin cartera.

El señor Companys replicó: —¿Para qué? ¿A título de qué y por qué? He venido simplemente a Madrid para tratar

Doctor S. Vidal Sintas RAYOS X

ESPECIALISTA EN PARTOS Y CIRUGIA GENERAL DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Ha reanudado su consulta en su gabinete particular, calle Isabel II, 23

De 3 a 5 tarde (menos jueves).

Pídale a nuestros clientes...

Allos le dará la razón... Porque nuestros artículos de JOYERIA, RELOJERIA, PLATERIA Y OPTICA son la mejor garantía. Relojes LONGINES, OMEGA, etc. Cubiertos plata 916/000 contrastados. JOYERIA FINA Cristales ZEISS. Armazones WINDSOR. Los mejores Discos Eléctricos: PARLOPHON (El Disco Sonoro). ODEON (El Disco de la Raza). AGFA La marca de fama mundial para la fotografía

VIUDA DE B. CARRERAS DOCTOR ORFILA, 24

a las cuales un soplo de la brisa, al pasar, arrancó algunas chispas; después cogiendo una oveja negra que con ella llevaba le abrió con los dientes la arteria del cuello y apagó el fuego con su sangre. Nerón vio ergirse una sombra ante la adivinadora, sombra con la que conversó durante algunos instantes; recordó entonces que hacía aquel sitio había sido enterrada la maga Canidia, citada por Homero y Ovidio, y no tuvo duda de que era su maldito fantasma a quien interrogaba Locusta en aquel momento. Al poco rato la sombra pareció volver de nuevo a la tierra, y Nerón vio que se dirigía hacia él Locusta, pálida y temblorosa. —¿Y bien?— preguntó César Nerón. —Todo mi arte sería inútil. —¿No tienes ya venenos mortales? —Los tengo; pero ella tiene antídotos sobranos. —Así, pues, ¿conoces a la que yo he conocido? —Es tu madre— replicó Locusta. —Está bien— dijo fría y fríamente el emperador; — entonces me valdré de otro medio. Los dos descendieron de la montaña maldita, y poco después perdíanse en las calles sombrías y desiertas que conducían al Velabro y al Palatino. Actea recibió al día siguiente una carta de su amante invitándola a marchar a Baías y a esperar allí al emperador, que iba a celebrar en aquel lugar, con Agripina, las fiestas de Minerva.

ro, el veneno quedaría sin efecto y dirías que te había engañado. —Y entonces— replicó Nerón— te volvería a encerrar en el calabozo y te daría por guardián a tu antiguo carcelero Polio Julio: he aquí lo que yo haría; así, pues, reflexiona. —Dime el nombre de la víctima y te responderé. —Vuelvo a repetirte que no puedo ni quiero decirlo. ¿No tienes tu combinaciones para descubrir lo desconocido? —Yo no puedo hacer aquí nada. —No eres mi prisionera. —Dentro de dos horas volveré. —Prefiero acompañarte. —¿Hasta el monte Esquilino? —Hasta donde fueres. —¿Y vendrás sólo? —Si es preciso iré solo. —Ven, pues. Nerón indicó con una seña a Aniceto que se retirase, y siguió a Locusta fuera de la Casa Dorada llevando por toda arma aparente su espada. Internáronse por las calles más sombrías de Roma, sin esclavo que les alumbrara, hasta el Velabro, en donde estaba situada la casa de Locusta. Cuando hubieron llegado la maga dió tres golpes en la puerta, y una vieja vino a abrir. Locusta empujó la puerta de su laboratorio y entró la primera, indicando al César que la siguiese.

# CASAS RECOMENDADAS

Gran variedad en fajos y corsés para señoras

Desde CUATRO PESETAS

**CASA MATEO MIR**

DOCTOR ORFILA, 22

**EL BARATO**

Gran surtido en

CAMISERIA desde 4'50 una

Siempre barato

**VAINICAS A MAQUINA**

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

**Manolo Cardona**

**Crespones**

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro

La Casa de las Medias

**L' ABEILLE**

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

**RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11**

**Albayalde en pasta** Químicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

**VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»**

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta: **CASA BURGOLLO**

Fundada en 1869

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

**Sucesor de Manuel Beltrán Pujol**

MAHON

Calidades Inmejorables. Precios Ilimitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfien de Imitaciones. Exigjen siempre

**Sábanas**

Matrimonio a 7'50 pesetas

La Casa de las Medias

## Tipografía Mahonesa

X CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



### DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio. Dos pesetas

**Campesinos y bandidos**

Por Vsevolod Ivanof

Precio. Dos pesetas

Ediciones de «NOSOTROS»

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 5 de julio de 1931

Francos cheque	41 125
Libras id.	51 10
Dólar id.	10 50
Liras id.	55 00
Interior serie A.	61 75
Id. id. B.	61 75
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	80 50
Id. id. B. 1920.	80 25
Exterior serie A.	77 00
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
Id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	67 50
Amort. 5 p 100 serie A. 1917.	76 25
Amort. 5 p 100 serie B. 1917.	75 00
Obligaciones S. J. General	00 00
Aguas Barcelona 6 p 100	69 50
Acciones norte fin mes	69 50
Id. Alicante id.	00 00
Id. Andaluces id.	00 00
d. Orenses id.	01 00
d. Colonales id.	00 00

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 5 de julio de 1931

Amortizable 5 p 100 A 1920	80 50
Id. B 1920	80 50
Interior 4 p 100 A	61 50
Id. B	61 50
Amortizable 5 p 100 A 1917	76 00
Id. B 1917	75 00
Id. 5 p 100 A 1927 libre	89 25
Id. 5 p 100 B 1927 libre	88 75
Exterior 4 p 100 A	77 00
Id. B	76 25
Obligaciones Norte Prioridad	67 25
Alicantes 5 p 100 l.ª hipoteca	56 50
Andaluces 2.ª serie fijo	00 00
Ceda. B. Hip. España 4 p 100	83 00
Id. id. id. 5 p 100	95 00
Id. id. id. 6 p 100	101 60
Francos cheque París	00 00 a 41 125
Liras id. Roma	00 00 a 55 00
Dólar id. New-York	0 000 a 10 50
Libras id. Londres	00 00 a 51 50
Reichsmark id. Berlín	0 00 a 2 4925

### MONEDAS DE ORO

Alfonso XIII	204 00
Onzas y sus fracciones	204 00
Isabelinos	205 00

Duros por título

	Valor nominal	Dinero	Papel
COTIZACIONES DE VALORES LOCALES			
Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897	100		
Id. id. id. 6% E 1916	100		
Id. id. id. 5% E 1921	100		
Emplo. 100.000 ptas.	100		
Avunto. Mahón 5% E 1921	100		
Emplo. 45.000 ptas.	100		
Ayunto. Mahón 6% E 1925	100		
Id. id. id. 6% E 1927	100		
libre impuestos. 6% E 1929	100	106	
libre impuestos. 6% E 1929	100	105	
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100	120	
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100	105	
Acciones Banco de Menorca.	5		
Id. Banco de Ferrerías	10		
Id. Crédito Mercantil de Menorca	50	75	80
Acciones Sociedad General de Alumbrado	5		
Obl. Sdad. Gral Alumbr. 6%	100	102	

### Banco de Menorca

Descostamos los cupones vencimiento julio de las deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento.

También descostamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descostamos el cupón vencimiento 1.º de julio de las Deudas del Estado, de las obligaciones Norte Prioridad de Barcelona y de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Descostamos también las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

### OBRA NUEVA

## ¿Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA  
Novísimo libro que comprende la historia política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra hasta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: **Cinco pesetas**  
Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva.

### OBRA NUEVA

GRACO MARSA

## La sublevación de Jaca

Relato de un rebelde

Precio: **cinco pesetas.**

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

### OBRA NUEVA

## Guía práctica de radio

por AGUSTIN RIU

Precio: **cuatro pesetas**

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Entonces se ofreció a los ojos del emperador una extraña mezcla de objetos repugnantes y opuestos: a lo largo de las paredes se erguían momias egipcias y esqueletos etruscos; de los techos pendían, sostenidos por alambres invisibles, cocodrilos y pescados de formas extrañas, y colocadas en pedestales, atravesadas con agujas o puñales, figuras de cera de diferentes tamaños y diversos parecidos. En medio de toda aquella mezcla de aparatos revoloteaba desparpado un buho, el cual cada vez que se posaba, hacía brillar sus ojos como carbones encendidos y castañear su pico en señal de terror. En un rincón de la habitación, y como si adivinara la suerte que le esperaba, una oveja negra balaba tristemente.

Locusta empezó sus operaciones mágicas. Después de haber regado con agua del lago Averno toda la casa encendió una hoguera con ramas de sicomoro y de cipreses arrancados en el cementerio, arrojó en ella plumas de alondra humedecidas con sangre de sapo y añadió hierbas cogidas en Tolcos y en Iberia. Entonces se puso en cuclillas ante el fuego, murmurando palabras ininteligibles; después miró en derredor, como si buscara algo que sus ojos no encontraran de pronto; entonces silbó de un modo particular que hizo enderezar la cabeza a una serpiente; a poco rato volvió a emitir el mismo sonido y el reptil se desenroscó lentamente; por fin volvió a silbar por tercera vez y el animal obediente, pero temeroso, se arrastró

hacia ella reptando. Entonces Locusta la agarró por el cuello y le acercó la cabeza a la llama. Al punto el cuerpo del reptil se enroscó al brazo de la maga, y a su vez lanzó silbidos de dolor; pero ella la aproximó más al fuego, hasta que las fauces de la serpiente blanquearon con una especie de espuma, de cuya baba cayeron tres o cuatro gotas en las cenizas; y esto era lo que probablemente que deseaba Locusta, porque en seguida soltó el reptil, que huyó rápidamente.

Locusta recogió las cenizas y las ardientes brasas en una servilleta de amianto, y, habiendo terminado sin duda lo que tenía que hacer en su casa, se volvió hacia Nerón, que con la impasibilidad de una estatua había contemplado todas aquellas cosas, y le preguntó si estaba dispuesto a acompañarla al monte Esquilino. Nerón le respondió afirmativamente con la cabeza.

Durante algún tiempo Nerón y Locusta siguieron las tortuosas calles del Velabro. Después se dirigieron rápida y silenciosamente por detrás de la muralla del gran circo y llegaron al pie del monte Esquilino. Al pronto el emperador creyó que la envenenadora iba en busca de algún cadáver; pero pasó entre los que allí había sin detenerse, y haciendo un signo a Nerón para que esperase fue a arrodillarse junto a un montículo, y se puso como una hiena a cavar con las uñas la tierra de una fosa, vertiendo después en el hoyo que acababa de hacer las candentes cenizas que llevaba consigo, y